



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 112 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хайле Селассие Гетачеу (Эфиопия)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом по пункту 112 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/57/649.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 39, 40, 43, 44 и 45-м заседаниях 3, 4, 10, 11 и 28 марта 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/57/SR. 39, 40, 43, 44 и 45).
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»

Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/57/372), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/57/372/Add.1)

Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий

Доклад Генерального секретаря (A/57/620)

Нормы проезда воздушным транспортом

Доклад Генерального секретаря (A/57/485)

Устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/57/SR.39)

Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Вспомогательные расходы, связанные с внебюджетной деятельностью в организациях системы Организации Объединенных Наций»

Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Вспомогательные расходы, связанные с внебюджетной деятельностью в организациях системы Организации Объединенных Наций» (A/57/442), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/57/442/Add.1)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/434, пункты 5 и 6)

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/57/L.55

4. На 45-м заседании 28 марта представитель Бельгии, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Объединенной инспекционной группы об ориентированном на результаты подходе в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/C.5/57/L.55).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.55 без голосования (см. пункт 9, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/57/L.56

6. На 45-м заседании 28 марта представитель Бельгии, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий» (A/C.5/57/L.56).

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.56 без голосования (см. пункт 9, проект резолюции II).

C. Отсрочка рассмотрения документов

8. Решение Комитета в отношении отсрочки рассмотрения документов, касающихся а) норм проезда воздушным транспортом (A/57/485 и A/C.5/57/SR.39) и б) доклада Объединенной инспекционной группы, озаглавленного «Вспомогательные расходы, связанные с внебюджетной деятельностью»

стью в организациях системы Организации Объединенных Наций» (A/57/442 и Add.1 и A/57/434), см. в документе A/57/648/Add.1.

III. Рекомендации Пятого комитета

9. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Доклад Объединенной инспекционной группы об ориентированном на результаты подходе в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 55/231 от 23 декабря 2000 года и Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки,

ссылаясь на свои резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года и 57/284 от 20 декабря 2002 года и решение 57/575 от 20 декабря 2002 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»¹, и замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу²;

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Ориентированный на результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»¹, и замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу²;

2. *просит* Комитет по программе и координации на своей сорок третьей сессии рассмотреть указанный доклад Объединенной инспекционной группы и замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу.

¹ См. A/57/372.

² См. A/57/372/Add.1.

Проект резолюции II Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/239 и 56/253 от 24 декабря 2001 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий³ и с удовлетворением отмечает, что он представляет собой значительный шаг вперед в разработке стратегических рамок для руководства дальнейшим внедрением информационно-коммуникационных технологий в Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в ее резолюции 56/239;*

2. *подчеркивает важность информационно-коммуникационных технологий в качестве стратегического инструмента для активизации деятельности Организации Объединенных Наций и признает потенциальную возможность их применения во всей Организации для повышения эффективности, совершенствования практических методов работы, содействия обеспечению многоязычия, в том числе в области общественной информации, и повышения результативности осуществления программ, предусмотренных мандатами;*

3. *с интересом отмечает ключевые элементы подхода, изложенного Генеральным секретарем, а именно три широкие области обмена информацией и ее распространения, административное руководство и управление и обслуживание руководящих и других органов Организации Объединенных Наций в качестве рамок для классификации инициатив; уделение приоритетного внимания обеспечению надежной инфраструктуры, безопасности систем, надежной связи с периферийными отделениями и укреплению внутреннего кадрового потенциала; структура управления; и требование обеспечить, чтобы инвестиции в сферу информационно-коммуникационных технологий давали ощутимую отдачу, соизмеримую со связанными с ними расходами;*

4. *просит Генерального секретаря представить дополнительную информацию и вынести предложения для рассмотрения в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов о дальнейшем укреплении механизмов управления и централизованного руководства, включая а) механизм оценки достигнутых результатов и использования накопленного опыта и б) предложение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴ о том, чтобы руководитель Отдела информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания имел возможность выступать в качестве главного должностного лица Организации Объединенных Наций по вопросам информационно-коммуникационных технологий, и просит Генерального секретаря представить также предложения относительно того, как наилучшим образом отразить эту функцию в организационной структуре Организации;*

³ A/57/620.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7), пункт 87.*

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы потребности различных мест службы и региональных комиссий в области информационно-коммуникационных технологий, особенно тех, которые находятся в развивающихся странах, были полностью учтены в стратегии и чтобы на внедрение информационно-коммуникационных технологий в этих отделениях выделялись надлежащие ассигнования;

6. *просит далее* Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов следующую дополнительную информацию:

a) обновленную информацию о состоянии проектов, указанных в стратегии;

b) информацию о прогнозируемой отдаче от инвестиций в запланированные и предложенные крупные проекты, представив как можно больше количественных данных;

c) информацию о конкретных планах по укреплению инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий и о функциональности, которая будет достигнута благодаря этому, о мерах по укреплению безопасности систем, а также о средствах обеспечения надежности и эксплуатации систем с указанием, по возможности, того, как они соотносятся с практикой в аналогичных организациях;

d) информацию о конкретных целях в отношении запланированного или предлагаемого дальнейшего развития связи с различными местами службы, миссиями на местах, региональными комиссиями, Международным Судом, Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года;

7. *просит далее* Генерального секретаря рассмотреть в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов вопрос об оптимальном месте в рамках Организации технических функций, которые в настоящее время возложены на Отдел информационно-технического обслуживания и которые не связаны непосредственно с информационно-коммуникационными технологиями;

8. *отмечает*, что положения настоящей резолюции включают руководящие принципы, которые должны помочь Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в рассмотрении стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, и постановляет вернуться к обсуждению этого вопроса и доклада Генерального секретаря в свете соответствующих замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по ним в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.